**UNDERTAKING OF THE EMPLOYER**

**FOR THE EMPLOYMENT OF CARETAKER AND HOUSEHOLD SERVICE WORKER (HSW)**

**雇主承諾書**

**聘僱看護工及家庭服務類移工**

I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with residence at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do hereby undertake the following, in connection with the employment of Filipino Caretakers and household service worker (HSW) in my household.

申請聘雇菲律賓籍看護工(CT)及家庭服務類移工(HSW)於我的居所工作：

1. That the CT/HSW shall have custody of her passport/travel documents at all times;

移工應隨時自己保管其護照/ 旅行文件等資料；

1. That the HSW shall be treated humanely by me and by the other persons staying at my house;

家庭服務類移工應被我及其他家庭成員良善對待；

1. That I shall provide the CT/HSW with a separate sleeping room;

我應提供看護工/家庭服務類移工一間獨立的臥室；

1. That the HSW shall be given a rest period of at least eight (8) continuous hours daily;

家庭服務類移工每天應有連續至少8小時的休息時間；

1. That the HSW shall be made to work only in my residence as indicated in the employment contract;

家庭服務類移工應只在契約所明訂的居所工作；

1. That upon request, MECO, MWO shall be allowed to communicate with the CT/HSW by phone;

若經請求，應同意馬尼拉經濟文化辦事處，移工事務辦公室，可以透過電話與看護工/家庭服務類移工溝通；

1. That the CT/HSW shall be allowed to freely communicate with her family in the Philippines or with the MECO-MWO

看護工及家庭服務類移工應可以自由的與其菲律賓家人或馬尼拉經濟文化辦事處-移工事務辦公室進行溝通；

1. That I shall present the person of the CT/HSW to the MECO when so required;

若經請求，我應讓看護工/家庭服務類移工到馬尼拉經濟文化辦事處；

1. That I shall appear in person before the MECO when so required;

若經請求，我應親自到馬尼拉經濟文化辦事處；

1. That I shall notify the MWO concerned of any significant developments about the condition and employment of CT/HSW including her repatriation;

我應通知移工事務辦公室任何關於看護工/家庭服務類移工生活及聘雇期間的重大狀況發展，也包括其遣返期間的情形；

1. That I shall explain to the members of my household the foregoing undertaking and ensure that the undertakings are observed by them; and

我應向我的家庭成員解釋上述的承諾，並確保他們也能共同遵守；

1. That I shall assist the CT/ HSW in availing of benefits provided under the laws of my country \_\_\_\_\_\_TAIWAN\_\_\_\_\_\_\_.

我應協助看護工/ 家庭服務類移工申請在＿＿台灣＿＿所提供的合法權益。

It is my understanding that if any or all of the above undertakings are violated or not complied with, I will be subject to sanctions that are provided by the rules and regulations governing the employment of household service workers from the Philippines.

在此，若是違反或未遵守上述任何或全部的承諾，我將接受聘用菲律賓家庭服務類移工之相關法規的懲罰。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Signature of Employer) 雇主簽署